

**2. regata za Pokal Slovenije 2016**  
**2nd regatta for Slovenia Cup 2016**

**Pokal Val Navtika 2016**  
**Seascope 18 Monocup**

**Val Navtika Cup 2016**  
**Seascope 18 Monocup**

**27. avgust 2016**

**27 August 2016**

**Izola - Slovenija**

**RAZPIS ZA REGATO – NOTICE OF RACE**

## 1. ORGANIZATORJA

ŠD GoSAILING Val Navtika  
Obala 107 Koprška ulica 100  
SI-6320 Portorož SI-1000 Ljubljana  
Slovenija Slovenija

Tel.: + 386 31 340 350  
El.pošta: barbara@val-navtika.net  
Splet: www.val-navtika.net

## 2. PRAVILA

- 2.1. Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v *Jadrlnih regatnih pravilih*.
- 2.2. Veljala bodo tudi naslednja pravila:
  - International Measurement System IMS,
  - ORC Rating Rules.
- 2.3. Veljali bodo naslednji predpisi Jadrlna zveze Slovenije:
  - Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,
  - Pravilnik o oglaševanju,
  - Tekmovalni pravilnik in pogoji za organizacijo regat za Pokal Slovenije
- 2.4. Pravilo 51 »Pomični balast« se spremeni. Dovoljena je uporaba pomičnega balasta. Človeška sila in uporaba črpalk/motorjev, ki ne služijo za pogon plovila so dovoljeni v ta namen.
- 2.5. Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.

## 3. OGLAŠEVANJE

- 3.1. Velja ISAF Predpis o oglaševanju.
- 3.2. Vse jadrnice, ki izobešajo reklame po lastni izbiri, morajo ob prijavi predložiti Potrdilo o oglaševanju, ki ga je izdala Jadrlna zveza Slovenije ali druga nacionalna zveza.
- 3.3. Organizator lahko zahteva od tekmovalcev, da izobesijo sponzorsko zastavo in/ali nalepko pokrovitelja regate na obeh straneh premca.

## 4. PRIMERNOST IN PRIJAVA

- 4.1. Pokal Val Navtika je odprt za vse jadrnice odprtih razredov, razreda ORC-club in razreda Seascope 18.
- 4.2. Pravico nastopanja imajo vse jadrnice, ki so registrirane pri JZS oz. pri kateri koli drugi nacionalni zvezi.
- 4.3. Vsi krmarji ter vsaj 60% posadke (vštevši krmarja) morajo ob prijavi predložiti veljavno verifikacijsko izkaznico JZS ali katere druge nacionalne zveze. Jadrnice, ki v letu 2015 niso nastopile na Pokalu Slovenije, zadostuje verifikacija krmarja.
- 4.4. Jadrnice razreda ORC-club morajo imeti veljaven ORC certifikat za leto 2016.
- 4.5. Primerne jadrnice morajo oddati izpolnjeno prijavnico:
  - preko el.pošte: barbara@val-navtika.net najkasneje do petka 26. avgusta 2016.
- 4.6. Pozne prijave bodo sprejete ob plačilu pozne, višje štartnine.

## 1. ORGANIZING AUTHORITIES

ŠD GoSAILING Val Navtika  
Obala 107 Koprška ulica 100  
SI-6320 Portorož SI-1000 Ljubljana  
Slovenija Slovenija

Tel.: + 386 31 340 350  
E- mail: barbara@val-navtika.net  
Web: www.val-navtika.net

## 2. RULES

- 2.1. The race will be governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing*.
- 2.2. The following rules will also apply:
  - International Measurement System IMS,
  - ORC Rating Rules.
- 2.3. The following prescriptions of Slovenian Sailing Federation will apply.
  - Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,
  - Pravilnik o oglaševanju,
  - Tekmovalni pravilnik in pogoji za organizacijo regat za Pokal Slovenije
- 2.4. Rule 51 "Movable ballast" is changed, permitting the use of movable ballast. For this purpose, manual power or the use of pumps driven by engine not destined to propulsion is allowed.
- 2.5. If there is a conflict between languages the Slovene text will take precedence.

## 3. ADVERTISING

- 3.1. The ISAF Advertising Code will apply.
- 3.2. All boats, with their own advertising shall show the Advertising certificate, issued from Slovenian Sailing Federation or other National Authority.
- 3.3. Organizing authority may ask competitors to display a sponsor flag and/or advertising stickers of the event sponsor on both side of the bow.

## 4. ELIGIBILITY AND ENTRY

- 4.1. Val Navtika Cup is open for all boats from open classes, ORC-club and Seascope 18 class.
- 4.2. All boats registered by the Slovenian Sailing Federation or any other National Authority can enter the event.
- 4.3. All skippers and at least 60% of the crew including skipper shall be members of Slovenian Sailing Federation or any other National Authority. For boats, which did not participate in Slovenia Cup 2015, only the skipper should be member on an MNA
- 4.4. ORC-club boats must have a valid ORC certificate for year 2016.
- 4.5. Eligible boats may enter by completing the entry form and sending it
  - by e-mail: barbara@val-navtika.net no later than Friday 26 August 2016.
- 4.6. Late entries will be charged with an extra late higher entry fee.

4.7. Zadnji rok za prijavo ter plačilo štartnine je v soboto 27. avgusta 2016 do 10:00. 4.7. The fully completed entry form should be received not later than Saturday 27 August 2016 until 10:00.

## 5. RAZREDI IN NJIHOVA RAZPOREDITEV

5.1. Jadrnice odprtih razredov bodo glede na njihovo dolžino razvrščene v sledeče razrede skladno s Pravili za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS.

Razred	Dolžina čez vse (L)
Maxi	preko 16,00 m
1	od 12,01 do 16,00 m
2	od 10,26 do 12,00 m
3	od 9,51 do 10,25 m
4	od 7,81 do 9,50m
5	do 7,80 m

5.2. Jadrnice razreda ORC-club bodo tekmovalce skupaj.

5.3. Jadrnice razreda Seascope 18 bodo tekmovalce v svoji razvrstitvi.

## 6. ŠTARTNINA

6.1. Štartnina znaša

Razred	Štartnina	Pozna štart.
Maxi, 1	70,00 EUR	90,00 EUR
2, 3	60,00 EUR	75,00 EUR
4, 5	50,00 EUR	65,00 EUR
Seascope 18	50,00 EUR	65,00 EUR

Doplačilo za jadrnice, ki se prijavijo v dodatno razvrstitev (Open in ORC hkrati) je 20€.

6.2. Vse jadrnice, ki se prijavijo do petka 26. avgusta 2016, bodo sprejete ob plačilu štartnine, jadrnice, ki se bodo prijavile soboto 27. avgusta 2016 pa bodo sprejete ob plačilu pozne štartnine.

6.3. V ceno štartnine so vključene praktična darila ter pogostitev za celotno posadko.

6.4. Plačilo se lahko opravi ob registraciji v gotovini.

## 7. PROGRAM

7.1. Predviden je en (1) plov.

Datum	Ura	Opis
26.08.	18:00 - 21:00	Prijave, plačilo štartnine, prevzem daril
27.08.	08:00 - 09:30	Prijave, plačilo štartnine, prevzem daril
	10:00	Sestanek krmarjev
	12:00	Štart prvega plova
	19:00	Podelitev nagrad

7.3. Opozorilni signal za prvi plov je na programu v soboto 27. avgusta ob 11:55.

7.4. Zadnji dan regate ne bo nobenega opozorilnega signala po 15:00.

## 8. MERITVE

Organizatorji lahko premerijo ali preverijo katerokoli jadrnico in/ali njeno opremo in jadra pred, med ali po regati.

## 5. CLASSES AND CATEGORIES

5.1. Boats will be classified into classes based on length over all (LOA) and Open Class Rules of Slovenian Sailing Federation.

Class	Length over all (L)
Maxi	preko 16,00 m
1	od 12,01 do 16,00 m
2	od 10,26 do 12,00 m
3	od 9,51 do 10,25 m
4	od 7,81 do 9,50 m
5	do 7,80 m

5.2. ORC-club class boats will sail together.

5.3. Seascope 18 class boats will sail in separate division.

## 6. ENTRY FEE

6.1. Entry fee is:

Class	Entry fee	Late entry fee
Maxi, 1	70,00 EUR	90,00 EUR
2, 3	60,00 EUR	75,00 EUR
4, 5	50,00 EUR	65,00 EUR
Seascope 18	50,00 EUR	65,00 EUR

Surcharge for yachts which enter in additional class (Open and ORC at the same time) is 20€.

6.2. Yachts, which will send their entry form until Friday 26 August 2016 will be charged normal entry fee. Yachts, which will enter the event on Saturday 27 August 2016 will be charged late entry fee.

6.3. Entry fee includes practical gifts and dinner for whole crew.

6.4. Payments can be made at registration by cash only.

## 7. SCHEDULE

7.1. One (1) race is scheduled.

Date	Time	Description
26.08.	18:00 - 21:00	On-site registration, entries, gifts collection
27.08.	08:00 - 09:30	On-site registration, entries, gifts collection
	10:00	Skippers meeting
	12:00	First possible start
	19:00	Prize giving ceremony

7.3. The scheduled time for the warning signal for the first race on Saturday 27 August is at 11:55.

7.4. On the last day of racing, no warning signal will be made after 15:00.

## 8. MEASUREMENT

The Organizers may measure or inspect any boat and or her equipment and sails before, during or after the races.

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>9. REGATNA NAVODILA</b><br/>Regatna navodila bodo na voljo ob potrditvi prijave in plačilu štartnine v regatni pisarni.</p>   | <p><b>9. SAILING INSTRUCTIONS</b><br/>The sailing instructions will be available on on-site registration in the Race office.</p>   |
| <p><b>10. KRAJ PRIREDITVE</b><br/>Na prilogi A je prikazana lokacija regatnega pristanišča in regatnega polja.</p>  | <p><b>10. VENUE</b><br/>Attachment A show the location of the regatta harbour and racing area.</p>   |
| <p><b>11. PROGA</b><br/>Uporabljena bo navigacijska proga.</p>  | <p><b>11. THE COURSE</b><br/>The course shall be coastal.</p>  |
| <p><b>12. SISTEM KAZNOVANJA</b><br/>Pravilo 44.1 se spremeni tako, da se kazen z dvema obratoma zamenja s kaznijo enega obrata.</p>   | <p><b>12. PENALTY SYSTEM</b><br/>Rule 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.</p>   |
| <p><b>13. TOČKOVANJE</b></p> <p>13.1. Predviden je en plov in regata bo veljavna, če bo končan vsaj en plov.</p> <p>13.2. Izračun korigiranega časa v razredu ORC-Club bo opravljen po sistemu Performance Line.</p>  | <p><b>13. SCORING</b></p> <p>13.1. One races are planned and the regatta is valid, if at least one race will be finished</p> <p>13.2. ORC-Club corrected time will be calculated by Performance Line System.</p>   |
| <p><b>14. RADIJSKE ZVEZE</b></p> <p>14.1. Jadrnica med tekmovanjem ne sme oddajati radijskih signalov niti sprejemati nobenih radijskih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam. Ta omejitev velja tudi za mobilne telefone.</p> <p>14.2. Med štartno proceduro, dodatno k zvočnim in vidnim signalom, lahko regatni odbor uporabi VHF kanal 69 za sporočanje števil na jadrni ali premcu jadrnic, ki so bile OCS. Uporaba VHF zveze oz. napaka pri oddaji s strani Regatnega odbora, se ne bo smatrala kot veljaven razlog za protest ali zahtevek za nadomestilo v nobenem primeru.</p>   | <p><b>14. RADIO COMMUNICATION</b></p> <p>14.1. A boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.</p> <p>14.2. During the starting procedure, in addition to sound and flag signals, the Race Committee may use VHF channel 69 to call out OCS sail numbers or bow numbers. The use of VHF radio communication or failure to do so, by the Race Committee shall not be considered a valid reason for protest or request of redress in any case.</p>   |
| <p><b>15. NAGRADE</b></p> <p>15.1. Nagrajene bodo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- prve tri jadrnice v konkurenci odprtih razredov,</li> <li>- prve tri jadrnice v konkurenci ORC-Club,</li> <li>- prva jadrnica, če so prijavljene do tri jadrnice v posameznem razredu,</li> <li>- prvi dve jadrnici, če je prijavljenih od štiri do šest jadrnic v posameznem razredu,</li> <li>- prve tri jadrnice, če je prijavljenih sedem ali več jadrnic v posameznem razredu.</li> </ul> <p>15.2. Podjetje Sailing Point bo s praktičnimi nagradami nagradilo naključne izbrane jadrnice.</p> <p>15.3. Podelitev nagrad bo v nedeljo popoldne po končani regati v dvorani Amfora v Marini Izola..</p> | <p><b>15. PRIZES</b></p> <p>15.1. Prizes will be awarded to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- first three boats in the Open category,</li> <li>- first three boats in the ORC-Club category,</li> <li>- first boat, if there are up to three boats in the class,</li> <li>- first two boats, if there are from four to six boats in class,</li> <li>- first three boats, if there are seven or more boats in class.</li> </ul> <p>15.2. Practical awards will be randomly awarded by company Sailing Point.</p> <p>15.3. Prize giving ceremony will take place on Sunday afternoon in Amfora hall in Marina Izola.</p> |
| <p><b>16. ODKLONITEV ODGOVORNOSTI</b><br/>Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost. Glej pravilo 4, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.</p>  | <p><b>16. DISCLAIMER OF LIABILITY</b><br/>Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.</p>   |

**17. ZAVAROVANJE**

Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih. Potrdilo o zavarovanju mora biti na vpogled pri prijavi.

**17. INSURANCE**

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance. Proof of insurance shall be provided upon registration.

**18. OSTALE UGODNOSTI**

Vsem jadrnicam, udeleženkam regate, ki nimajo priveza v slovenskem morju bodo v petek 26. in soboto 27. avgusta zagotovljeni brezplačni privezi v Marini v Izoli. Jadrnice, ki želijo izkoristiti brezplačni privez, morajo le to najkasneje do srede 24. avgusta sporočiti organizatorju po elektronski pošti.

Jadrnice, ki imajo privez v slovenskem morju bodo pri plačilu priveza deležne popusta.

**18. OTHER BENEFITS**

Berths free of charge will be available for all boats, participants of the event, without mooring in Slovenian marinas from Friday 26 to Saturday 27 August 2016 in Marina Izola. Boats, who would like to take advantage of free berths, shall inform organizers by e-mail no later than Wednesday 24 August 2016.

Boats with moorings in Slovenian marinas, will get discounted price for mooring.

**19. DODATNE INFORMACIJE**

Vse dodatne informacije lahko dobite pri organizatorju regate:

**19. FURTHER INFORMATION**

For further information please contact the Organising Authority of the event:

**Attachment / Priloga A:**

